

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ

ЗАТВЕРДЖЕНО

Завідувач кафедри німецької філології

проф. Застровська З. О. \_\_\_\_\_

« 12 » травня 2021 р.

**ПРОГРАМА**

**вступного іспиту до аспірантури**

**з іноземної мови (німецької)**

підготовки доктора філософії

за всіма спеціальностями

**Програма вступного іспиту до аспірантури з іноземної мови (німецької) підготовки доктора філософії за всіма спеціальностями / Уклад.: ст. викл. Семенюк Т.П. Луцьк.: ВНУ, 2021 р. 16 с.**

**Укладач:** канд. філол. наук, старший викладач кафедри німецької філології ВНУ імені Лесі Українки Семенюк Т.П.

**Програма вступного іспиту до аспірантури затверджена на засіданні кафедри німецької філології**

*Протокол № 15 від 12 травня 2021 р.*

Завідувач кафедри:  проф. Застровська С.О.

Схвалено на засіданні Вченої ради Університету

*Протокол № 11 від 26 травня 2021 року*

## ЗМІСТ

Вступ	4
1. Мета вступного іспиту	4
2. Характеристика змісту програми	5
3. Вимоги до навичок та вмінь в мовленнєвій діяльності	5
4. Порядок проведення вступного іспиту	7
5. Структура екзаменаційного білета	7
5. Критерії оцінювання вступного іспиту	12
7. Тематика розмовних тем	13
8. Граматичний матеріал з німецької мови	14
9. Список рекомендованої літератури	14

## **ВСТУП**

Євроінтеграційні процеси в Україні та Болонський процес передбачають підготовку конкурентоспроможних фахівців з відповідним рівнем володіння іноземною мовою, яка повинна стати важливим елементом їх професійної підготовки. Положенням про підготовку науково-педагогічних і наукових кадрів, затвердженим постановою Кабінету Міністрів України від 1 березня 1999 року № 309 (зі змінами), передбачено складання вступниками до аспірантури іспиту з однієї з іноземних мов на вибір.

Програма вступного іспиту засвідчує перехід від навчання володінню іноземною мовою до її практичного застосування, до використання її як засобу отримання та обміну необхідною інформацією.

Вступні випробування на навчання для здобуття ступеня доктора філософії включають іспит з іноземної мови в обсязі, який відповідає рівню B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти, що передбачає розуміння основної ідеї тексту як на конкретну, так і на абстрактну тему, у тому числі й спеціалізовані дискусії за своїм фахом; вміння спілкуватися з носіями мови з таким ступенем швидкості та спонтанності, який не завдає труднощів жодній із сторін; вміння чітко, детально висловлюватись на широке коло тем, виражати свою думку з певної проблеми, наводячи різноманітні аргументи за і проти.

### **1. МЕТА ВСТУПНОГО ІСПИТУ З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ**

Вступний іспит з німецької мови має на меті визначення рівня підготовки вступників з німецької мови та подальше спрямування навчання цій мові в аспірантурі з огляду на актуальність інтеграції освітньої системи України у європейський та світовий освітній простір та потребу в підвищенні рівня знань майбутніми докторами філософії іноземних мов і навичок активної роботи з міжнародними базами наукової інформації.

## 2. ХАРАКТЕРИСТИКА ЗМІСТУ ПРОГРАМИ

Програма відображає конкретні характеристики володіння іноземною мовою (німецькою) на рівні B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти та встановлює мінімум навчального матеріалу для розвитку навичок та умінь мовленнєвої діяльності, необхідних для навчання за обраним напрямом та проведення майбутнього дослідження.

Практичне володіння іноземною мовою передбачає демонстрування високого рівня сформованості функціональної, мовної та мовленнєвої компетенцій.

*Функціональна компетенція* включає володіння іноземною мовою для академічних цілей, а саме: вміння читати наукові тексти (першоджерела), анотувати та реферувати їх; слухати та конспектувати лекції; готувати та проводити презентації та семінари.

*Мовна компетенція* передбачає володіння орфографічними, орфоепічними, лексичними, фонетичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної німецької мови.

*Мовленнєва компетенція* охоплює рецептивні та продуктивні вміння. Вступник до аспірантури повинен брати участь в усному спілкуванні іноземною мовою в обсязі, передбаченому програмою матеріалу.

## 3. ВИМОГИ ДО НАВИЧОК ТА ВМІНЬ У МОВЛЕННЄВІЙ ДІЯЛЬНОСТІ

Володіння іноземною мовою (німецькою) на рівні B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти передбачає, що користувач мови **повинен знати**:

- основні лексичні одиниці в межах опрацьованих тем на рівні B2;
- граматичні теми: відмінювання прикметників, субстантивне вживання інфінітива, прикметника і дієприкметника, прийменники часу і місця, вживання іменників і прикметників з відповідними прийменниками,

керування дієслів, пасивний стан дієслів, умовний спосіб Konjunktiv II, основні види підрядних речень, основні моделі німецького словотвору та деякі інші;

- правила побудови німецького речення різного рівня складності;
- закони організації різнопланових усних та писемних текстів;
- вимоги до написання приватного та офіційного листа, газетного оголошення, допису на інтернет-форумі, читацького листа, листа-скарги, мотиваційного листа, анотації до тексту.

Володіння іноземною мовою (німецькою) на рівні B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти передбачає, що користувач мови **повинен вміти з кожного виду мовленнєвої діяльності:**

- **читання:** розуміти статті та доповіді про сучасні події, в яких автор займає особисту позицію щодо проблеми або виражає особливу точку зору; розуміти короткі оповідання чи популярні новели;
- **аудіювання:** розуміти довші відрізки мовлення і лекції та слідкувати за складними лініями аргументації, якщо тема досить знайома; розуміти більшість теленовін та програм про поточні справи;
- **мовлення:** вільно спілкуватися з носіями мови в темпі, який не спричиняє труднощів жодній із сторін;
- **письмо:** писати чіткі детальні тексти про широке коло питань, пов'язаних з їхніми інтересами; писати есе або доповідь, викладаючи інформацію та презентуючи певні аргументи «за» або «проти» певної точки зору, писати листи, звертаючи особливу увагу на особисту значущість подій та вражень.

**Лексичний мінімум** має складати не менш ніж 2500 слів і словосполучень, включаючи загальнонаукову і спеціальну лексику, що відповідає широкому профілю навчального закладу. У цей мінімум входить загальнонавчана термінологічна лексика з фаху, а також так званий потенційний словник, який має бути сформований у процесі навчання у вищому навчальному закладі.

#### **4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ВСТУПНОГО ІСПИТУ**

Організація і проведення вступного іспиту до аспірантури Волинського національного університету імені Лесі Українки з іноземної мови (німецької) здійснюється відповідно до Закону України «Про вищу освіту»; Умов прийому на навчання до вищих навчальних закладів України в 2016 році; Правил прийому до аспірантури (доктор філософії) ВНУ імені Лесі Українки в 2021 році; Положення «Про приймальну комісію ВНУ»; Положення про прийом на навчання до аспірантури ВНУ на здобуття наукового ступеня доктора філософії; Положення про предметні комісії для проведення вступних випробувань до аспірантури ВНУ; Положення про відділ аспірантури, докторантури та наукових стажувань ВНУ імені Лесі Українки.

#### **5. СТРУКТУРА ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО БІЛЕТУ**

*Завдання екзаменаційного білету дозволяють перевірити 4 види мовленнєвої діяльності: читання, аудіювання, письмо та усне мовлення.*

1. Прочитайте текст німецькою мовою та виконайте запропоновані тестові завдання (оберіть одну із запропонованих відповідей).
2. Прослухайте аудіозапис німецькою мовою та виконайте запропоновані тестові завдання (оберіть одну із запропонованих відповідей).
3. Письмове повідомлення на запропоновану тему (лист-реакція в газету на пропоновану статтю, замітку, оголошення) (щонайменше 180 слів).
4. Усне повідомлення на подану тему (в межах однієї з розмовних тем рівня B2).

### **Зразок екзаменаційного білету**

Волинський національний університет імені Лесі Українки  
Вступний іспит з іноземної мови (німецької)

#### **ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № ...**

- 1. Lesen Sie den Text und die Aufgaben zum Text. Entscheiden Sie, welche Antwort (A, B oder C) passt. Nur eine Lösung ist richtig.*
- 2. Hören Sie den Text zweimal und lesen Sie die Aufgaben zum Text. Kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C).*
- 3. Lesen Sie einen kurzen Artikel / eine Meldung / eine Anzeige aus der Zeitung. Schreiben Sie als Reaktion auf diesen Artikel / diese Meldung / diese Anzeige an die Zeitung / Redaktion (mindestens 180 Wörter).*
- 4. Sprechen Sie zum Thema «...» (Niveau B2).*

*Затверджено на засіданні кафедри німецької філології факультету іноземної філології, протокол № 15 від «12» травня 2021 р.*

*Зав. кафедри \_\_\_\_\_ проф. Застровська С. О.*

### **ЗАВДАННЯ ДО ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО БІЛЕТУ**

- 1. Lesen Sie den Text und die Aufgaben zum Text. Entscheiden Sie, welche Antwort (A, B oder C) passt. Nur eine Lösung ist richtig.*

#### **DOKTOR GOOGLE**

Das Wartezimmer beim Arzt ist voll mit Menschen, Bakterien und verbrauchter Luft. Bevor sich ein Kranker zusätzliche Viren ins Gesicht husten lässt, bleibt er manchmal lieber zu Hause und sucht Rat beim Doktor im Netz. Der ist zwar meist virtuell, antwortet nur in wenigen Portalen auf konkrete Fragen, und Garantie übernimmt er sowieso keine.

Von den Deutschen suchen 38 Prozent bei Gesundheitsfragen Rat im Netz und klicken Gesundheitsportale an, fand man kürzlich heraus. Innerhalb der Europäischen Union war das Interesse nur in Schweden, Norwegen und in Finnland noch größer. Laut einer Studie gehört zu den meistgesuchten Krankheiten Diabetes, woran so viele Europäer leiden. Ebenfalls oft gesucht: Leiden, über die viele nicht gerne sprechen, auch nicht mit dem Arzt.

Je mehr das Krankheiten-Googeln zum Volkssport wird, desto stärker stellt sich für Politiker und Mediziner die Frage nach der Qualität des Angebots. Kann sein,



dass dort Hilfe wartet. Kann aber auch sein, dass die Beschwerden sich nach der Lektüre schlimmer anfühlen als vorher.

Denn die Qualität ist in vielen Fällen richtig schlecht: lückenhafte oder veraltete Informationen und Widersprüche. Manchmal dienen die Texte und Bilder vor allem dazu, für ein Medikament oder eine Heilmethode zu werben. Wer sich stundenlang durch die Ergebnislisten klickt, landet auf Seiten von Krankenkassen, Vereinen, Pharmaunternehmen, Verlagen, Medizinern, Hobbyratgebern.

Die organisierte Ärzteschaft ist keineswegs grundsätzlich dagegen, wenn sich Patienten im Netz schlau machen. “Die Frage ist nur, wann sie es tun und wo sie suchen”, sagt Claudia Becker vom Institut “Medizinisches Zentrum für therapeutische Qualität”. Dort hält man es für falsch, Krankheitssymptome, die man bei sich entdeckt hat, per Suchmaschine selbst zu diagnostizieren. “Wenn Patienten richtige und gute Informationen haben, vereinfacht das vieles.” Ziel ist dabei nicht das Verständnis fachlicher Details. “Aber Patienten können Ärzte später informiert fragen – und genau darum geht es.”

Wer Informationen unkritisch aufnimmt, für den bringt das Netz Gefahren statt Orientierung mit sich: Nicht wenige Versprechen auf Heilung sind Betrug. Auch Internetseiten und -foren, die Patienten über Selbsthilfe informieren, sollten mit Vorsicht gelesen werden. “Es ist natürlich vorteilhaft, wenn Ratsuchende anonym von den Erfahrungen ebenfalls Betroffener profitieren können. Andererseits wissen sie nie, mit wem sie sich da gerade über hochsensible Dinge unterhalten.”

Eine gewisse Gefahr bestehe vor allem dann, wenn in Foren persönliche Daten wie Mail-Adressen, Telefonnummern oder Krankengeschichten abgefragt würden: “Immer wieder kommt es in Patientenforen vor, dass das Gespräch mit anderen Kranken insgeheim von Dritten benutzt wird: Oft wird man danach pausenlos mit unerwünschter Werbung der Gesundheits-Industrie bombardiert.”

### **1. Immer mehr Kranke in Deutschland ...**

- A) lassen sich lieber zu Hause behandeln.
- B) vertrauen auf Hilfe im Internet.
- C) werden in Wartezimmern krank.

### **2. Das Interesse richtet sich auf Krankheiten, ...**

- A) die auch Ärzte überfordern.
- B) die besonders schmerzhaft sind.
- C) für die sich die Betroffenen schämen.

### **3. Viele Mediziner und Politiker zweifeln daran, dass ...**

- A) das Internet brauchbare Hilfe liefert.
- B) die berichteten Beschwerden echt sind.
- C) sich die Gesundheit der Kranken verbessert.

### **4. Was ist am Internet-Angebot oft so schlecht?**

- A) Das Angebot ist zu groß.

- B) Es gibt falsche Informationen.
- C) Viele Informationen sind unvollständig.

**5. Claudia Becker findet, Patienten sollten sich im Netz ...**

- A) auf das Arztgespräch vorbereiten.
- B) detailliertes Fachwissen anlesen.
- C) nach einem Arztgespräch informieren.

**6. Claudia Becker warnt Patienten vor ...**

- A) gefährlichen Versprechen im Netz.
- B) Anleitungen zur Selbsttherapie.
- C) Kontakt mit anonymen Ratsuchenden.

**7. Ratsuchende sollten vorsichtig sein, in Foren ...**

- A) ihre Krankheit zu beschreiben.
- B) Informationen über sich weiterzugeben.
- C) auf Werbung der Gesundheitsindustrie zu reagieren.

**2. Hören Sie den Text zweimal und lesen Sie die Aufgaben zum Text. Kreuzen Sie die richtige Antwort (A, B oder C).**

**1. Es dauert mehr als 20 Minuten, ...**

- A) nach einer Störung umzuschalten.
- B) eine Aufgabe zu erledigen.
- C) sich in eine neue Aufgabe einzuarbeiten.

**2. Was meint Herr Kinigard mit “leeren Kalorien”?**

- A) Inhaltslose Dinge.
- B) Informationen, die nicht relevant sind.
- C) Dinge, die sehr komplex sind.

**3. Der Versuch, konzentriert zu arbeiten, ...**

- A) ist erfolgversprechend.
- B) macht glücklich.
- C) strengt an.

**4. Mehrere Dinge gleichzeitig zu tun, ...**

- A) ändert nichts am Ergebnis.
- B) verbessert das Ergebnis.
- C) verschlechtert das Ergebnis.

**5. Ein externes Gedächtnis wird geschaffen, indem man ...**

- A) Dinge aufschreibt.

- B) sich auf andere Dinge konzentriert.
- C) den Kopf frei macht.

**6. Laut Herrn Kinigard sind gesetzliche Ruhepausen ...**

- A) unnötig.
- B) wichtig.
- C) zu stark reguliert.

**7. Wozu kann Zeitdruck führen? Zu ...**

- A) hervorragenden Ergebnissen.
- B) langen Blockaden.
- C) negativem Stress.

**8. Herr Kinigard rät dazu, ...**

- A) Ablenkungen zu vermeiden.
- B) auf Einflüsse von außen nicht zu reagieren.
- C) E-Mail-Korrespondenz zu reduzieren.

**3. Lesen Sie einen kurzen Artikel / eine Meldung / eine Anzeige aus der Zeitung. Schreiben Sie als Reaktion auf diesen Artikel / diese Meldung / diese Anzeige an die Zeitung / Redaktion (mindestens 180 Wörter).**

Im Internet lesen Sie folgende Meldung:

**DAS PRESTIGE VON BERUFEN**

Wenn man jemanden kennenlernt, kommt es bald unausweichlich zu der Frage, welchen Beruf man denn ausübe. Wer auf diese Frage mit "Arzt" antwortet, wird in den Augen seines Gegenübers an Achtung gewinnen. Nach wie vor hat dieser Beruf in Deutschland das höchste Prestige – 78 Prozent setzten bei einer Umfrage diesen Beruf an die Spitze. Mit großem Abstand folgen Pfarrer und Geistliche (39 Prozent), auf den Plätzen drei und vier liegen Hochschulprofessoren und Grundschullehrer, denen im Vergleich zu früheren Umfragen mehr Bedeutung zugemessen wird. An fünfter Stelle finden sich Unternehmer. Am wenigsten angesehen sind Journalisten mit 11 Prozent, dann Offiziere, Gewerkschaftsführer und Politiker. Am untersten Ende der Skala stehen mit 5 Prozent die Buchhändler.

**Schreiben Sie als Reaktion auf diesen Artikel an die Online-Redaktion. Sagen Sie,**

- welche Gründe es für das hohe oder geringere Ansehen der genannten Berufe geben könnte;
- ob der Beruf etwas über die Persönlichkeit aussagt;

- zu welchen Ergebnissen eine ähnliche Umfrage in Ihrem Heimatland kommen würde;
- welche in der Meldung nicht genannten Berufe Ihrer Ansicht nach ein hohes Ansehen genießen sollten und warum.

#### **4. Sprechen Sie zum Thema «...»**

## **6. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВСТУПНОГО ІСПИТУ**

Оцінювання знань вступників до аспірантури за результатами вступного іспиту з німецької мови здійснюється членами комісії на основі отриманих письмових та усних відповідей за принципом повного або неповного дотримання вимог до змісту та форми. При виставленні оцінки враховується змістовність та ґрунтовність всіх відповідей здобувача на питання екзаменаційного білету; мовна, комунікативна та лінгвокраїнознавча компетенція здобувача.

Оцінювання відбувається за 100-бальною шкалою. Відповіді вступників оцінюються окремо за кожним питанням усіма членами комісії. Потім визначається середня оцінка за результатами усіх питань та виставлених оцінок усіма членами комісії. За кожне із чотирьох виконаних завдань вступник отримує максимально 25 балів, сумарно – максимально 100 балів.

При виникненні дискусій, суперечок щодо оцінки вирішальне слово має голова екзаменаційної комісії.

### **Шкала оцінювання**

<b>Сума балів за всі запитання екзаменаційного білету</b>	<b>Оцінка за національною шкалою</b>
90 – 100	Відмінно
75 – 89	Добре
60 – 74	Задовільно
1 – 59	Незадовільно

## 7. ТЕМАТИКА РОЗМОВНИХ ТЕМ

Вступник повинен вміти спілкуватись (монологічне і діалогічне мовлення) у межах тем, які відповідають рівню B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти:

1. Persönliche Daten und Verhältnisse (z.B. Charaktermerkmale und äußere Erscheinung von Personen, Auskünfte über berufliche Tätigkeit, Ausbildung oder Studium u.Ä.)
2. Wohnen, Umwelt (z.B. die Beschreibung der Ausstattung von Räumen, Erkenntnisse über den Menschen und seine Umwelt u.Ä.)
3. Tägliches Leben, Arbeit (z.B. die Charakterisierung von Lebens- und Arbeitsgewohnheiten, die Beschreibung von Verantwortlichkeiten u.Ä.)
4. Freizeit, Unterhaltung (z.B. Erläuterungen zu intellektuellen und künstlerischen Interessen, die Beschäftigung mit den Massenmedien, Kino, Ausstellungen; Sport u.Ä.)
5. Reise (z.B. öffentliche und private Verkehrsmittel, Urlaub, Unterbringung, Tourismus u.Ä.)
6. Beziehungen zu anderen Menschen, Kultur, Tradition (z.B. das Verhältnis der Geschlechter und der Generationen zueinander, Konventionen des sozialen Umgangs u.Ä.)
7. Gesundheit und Hygiene (z.B. Fragen der gesunden Lebensweise, der medizinischen Versorgung, Versicherungen u.Ä.)
8. Erziehung, Ausbildung, Lernen (z.B. Schulbildung, Erziehung, Berufsqualifikation, private und öffentliche Bildungsinstitutionen u.Ä.)
9. Konsum, Handel (z.B. Konsumverhalten, Infrastruktur, gesetzliche Regelungen u.Ä.)
10. Ernährung (z.B. gesunde Nahrungsmittel, Ernährung der Weltbevölkerung u.Ä.)
11. Dienstleistungen (z.B. Umgang mit Telekommunikation u.Ä.)

12. Orte (z.B. die Spezifizierung von regionalen Besonderheiten, Landschaften u.Ä.)
13. Sprache, Kommunikation (z.B. Spracherwerb, Fremdsprachen, moderne Technologien der Kommunikation u.Ä.)
14. Klima (z.B. lokales und globales Klima, Klimaveränderungen u.Ä.)
15. Medien im Alltag (Computer, Internet und seine Dienste, Smartphone, Apps, soziale Netzwerke, die andere Seite der Medaille, Vor- und Nachteile des Internets, Cybermobbing u. Ä.).

## **8. ГРАМАТИЧНИЙ МАТЕРІАЛ З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ**

- відмінювання іменників і прикметників,
- субстантивне вживання інфінітива, прикметника і дієприкметника,
- прийменники часу і місця,
- вживання іменників і прикметників з відповідними прийменниками,
- керування дієслів,
- пасивний стан дієслів,
- умовний спосіб Konjunktiv II,
- основні види підрядних речень,
- основні моделі німецького словотвору,
- правила побудови німецького речення різного рівня складності.

## **9. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ**

### **ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА**

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С.Ю. Ніколаєва. К.: Ленвіт, 2003. 273 с.

2. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2007. 176 S.
3. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2007. 192 S.
4. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Lehrerhandreichungen 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2007. 144 S.
5. Aspekte B2. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 2 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2008. 184 S.
6. Aspekte B2. Mittelstufe Deutsch. Lehr- und Arbeitsbuch 2, Teil 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag, R.-P. Lösche. Berlin ; Madrid ; München ; Warschau; Wien ; Zürich : Langenscheidt, 2010. 207 S.
7. Aspekte B2. Mittelstufe Deutsch. Lehr- und Arbeitsbuch 2, Teil 2 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag, R.-P. Lösche. Berlin ; Madrid ; München ; Warschau; Wien ; Zürich : Langenscheidt, 2010. 216 S.
8. Aspekte B2. Mittelstufe Deutsch. Lehrerhandreichungen 2 / B. Fröhlich. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2009. 152 S.
9. Perlmann-Balme M., Schwalb S. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B1+. Kursbuch. 1. Auflage. Ismaning : Hueber, 2012. 119 S.
10. Perlmann-Balme M., Schwalb S. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B1+. Arbeitsbuch. 1. Auflage. Ismaning : Hueber, 2012. 136 S.
11. Perlmann-Balme M., Schwalb S., Matussek M. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B2.1. Kursbuch und Arbeitsbuch (Lektion 1-6). 1. Auflage. Ismaning : Hueber, 2013. 204 S.
12. Perlmann-Balme M., Schwalb S., Matussek M. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B2.2. Kursbuch und Arbeitsbuch (Lektion 7-12). 1. Auflage. Ismaning : Hueber, 2014. 210 S.

13. Böschel C. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B1+. Lehrerhandbuch. 1. Auflage. Ismaning : Hueber, 2013. 180 S.
14. Wagner S, Böschel C. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B2.1. Lehrerhandbuch. 1. Auflage. Ismaning : Hueber, 2013. 180 S.
15. Wagner S. Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B2.2. Lehrerhandbuch. 1. Auflage. Ismaning : Hueber, 2014. 170 S.